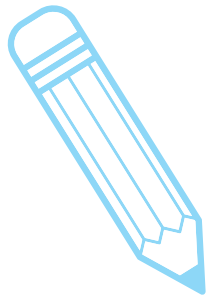


# Ustawa NYS DREAM



Aplikacja dla senatora José Peralta z tytułu ustawy New York State DREAM („NYS DREAM Act”) jest już dostępna! Studenci nieposiadający dokumentów i inni studenci z zagranicy mogą teraz uzyskać dostęp do dotacji i stypendiów administrowanych przez miasto stanu Nowy Jork-na pokrycie kosztów kształcenia na uczelni wyższej, w tym do nowojorskiego programu pomocy w nauce (Tuition Assistance Program, TAP). **Formularz aplikacji i materiały pomocnicze są dostępne na stronie [www.hesc.ny.gov/dream](http://www.hesc.ny.gov/dream).**

Korporacja Usług Szkolnictwa Wyższego (The Higher Education Services Corporation, HESC) stwierdziła, że zakwalifikowanie się zależy od kryteriów związanych ze statusem imigracyjnym i uczęszczaniem do szkoły średniej w Stanie Nowy Jork lub uczestnictwem w programie równoważności szkół średnich w Stanie Nowy Jork.

## Kto może skorzystać ze wsparcia finansowego?

Zgodnie z HESC zakwalifikowanie się do otrzymania pomocy finansowej zależy od statusu imigracyjnego oraz od tego, kiedy i gdzie osoba aplikująca uczęszczała i ukończyła szkołę średnią lub uzyskała dyplom ukończenia szkoły średniej.

## Kwalifikujące się statusy imigracyjne

Zgodnie z HESC zakwalifikować mogą się osoby, które posiadają wizę typu U oraz wizę typu T, TPS, DACA lub nie posiadają statusu imigracyjnego. Również osoby, które nie mieszkają w stanie Nowy Jork, lecz są obywatelami Stanów Zjednoczonych, posiadaczami zielonej karty, osobami, którym udzielono azylu lub uchodźcami.

## Nauka w szkole

Osoba ubiegająca się o pomoc finansową musi również wykazać, że uczęszczała do szkoły w Stanie Nowy Jork. Dla osób ubiegających się o pomoc finansową, które ukończyły edukację:

### *Jeżeli ukończyłeś liceum w Stanie Nowy Jork:*

- Kandydat musiał uczęszczać do liceum w Stanie Nowy Jork przez 2 lata lub dłużej.
- Należy złożyć aplikację w ciągu 5 lat od ukończenia szkoły.

### *Jeżeli masz dyplom High School Equivalency Diploma w Stanie Nowy Jork:*

- Należy złożyć aplikację w ciągu 5 lat od otrzymania niniejszego dyplomu.

Osoby ubiegające się o pomoc dla absolwentów szkół wyższych muszą złożyć wnioski w ciągu 10 lat.

## Kiedy mogę złożyć aplikację?

Aplikację z tytułu ustawy NYS DREAM można złożyć teraz. Zachęcamy uprawnionych studentów do jak najszybszego złożenia wniosku. TAP przyjmuje wnioski w sposób ciągły.

Niektóre stypendia i dotacje mogą wyznaczyć dodatkowe terminy. Należy skontaktować się ze szkołą, aby dowiedzieć się więcej na temat innych oferowanych terminów i możliwości.

**W razie dalszych pytań dotyczących ustawy NYS DREAM** prosimy o kontakt mailowy na adres [NYSDREAM@applyISTS.com](mailto:NYSDREAM@applyISTS.com) lub telefoniczny pod numerem 888-697-4372, aby porozmawiać z Higher Education Services Corporation, która nadzoruje ustawę NYS DREAM i pomoc finansową Stanu Nowy Jork.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat usług edukacyjnych i NYS DREAM, zachęcamy do odwiedzenia strony internetowej MOIA [on.nyc.gov/NYSDREAMAct](http://on.nyc.gov/NYSDREAMAct).

## Czy studenci nieposiadający dokumentów w Stanie Nowy Jork będą mieli teraz dostęp do innych form finansowanej przez rząd pomocy w nauce, takich jak stypendia Pell i FAFSA?

- **Nie.** Ustawa NYS DREAM nie będzie miała wpływu na zakwalifikowanie do innych programów federalnych, takich jak dotacje Pell i FAFSA. Takie zmiany mogą być dokonane wyłącznie przez władze federalne.

## Czy ustawa NYS DREAM umożliwi osobom korzystającym z pomocy finansowej z tytułu ustawy uzyskanie obywatelstwa?

- **Nie.** Zgodnie z ustawą NYS DREAM więcej studentów będzie kwalifikować się do programu pomocy w nauce w Stanie Nowy Jork, w tym studentów nieposiadających dokumentów.
- **Niniejsza ustawa nie ma nic wspólnego z przyznaniem obywatelstwa.** Tylko rząd federalny może zmienić prawo federalne dotyczące statusu imigracyjnego.
- Administracja de Blasio wspiera federalne wysiłki na rzecz zapewnienia przebywającym nielegalnie imigrantom, w tym marzycielom, drogi do obywatelstwa i będzie nadal opowiadać się za sprawiedliwością dla wszystkich imigrantów.

## Czy przy ubieganiu się o pomoc finansową muszę ujawniać swój status imigracyjny? Czy te informacje będą chronione?

- **Tak.** Wniosek na mocy ustawy NYS DREAM Act wymaga wskazania statusu imigracyjnego w celu ustalenia prawa do uzyskania świadczeń. Co więcej, studenci nieposiadający zgodnego z prawem statusu imigracyjnego są zobowiązani do złożenia na uczelni oświadczenia o tym, że złożyli wniosek o zalegalizowanie swojego statusu lub że zrobią to, gdy tylko zostaną uznani za osoby kwalifikujące się do złożenia wniosku.
- Prawo stanowe i federalne chroni informacje o studentach gromadzone przez instytucję edukacyjną, w tym informacje o statusie imigracyjnym.